



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ
ГУМАНИТАРНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ

Учебно-методическая документация

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОЦЕНКЕ КАЧЕСТВА ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Специальность:
43.02.10 Туризм

Квалификация выпускника: специалист по туризму
(углублённая подготовка)

Разработчик:

Лебедев Ю.А., преподаватель колледжа

Методические рекомендации по оценке качества подготовки обучающихся приняты на заседании предметной (цикловой) комиссии иностранных языков Гуманитарно-экономического колледжа,

Протокол № 1 от 02.09.2015
Председатель предметной (цикловой) комиссии Ковалева Ковалева Е.Р.

Содержание

Пояснительная записка.....	4
Текущий контроль успеваемости.....	5
Промежуточная аттестация.....	9
Итоговая аттестация	11
Критерии оценки.....	12
Информационное обеспечение обучения.....	15
Лист регистрации изменений.....	16

Пояснительная записка

Методические рекомендации по оценке качества подготовки обучающихся, являющиеся частью учебно-методического комплекса по дисциплине ОГСЭ.04 «Иностранный язык (английский)» составлены в соответствии с:

1. Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 43.02.10 Туризм;
2. Рабочей программой учебной дисциплины;
3. Примерной программой учебной дисциплины;
4. Положением об оценке качества освоения обучающимися основных профессиональных образовательных программ среднего профессионального образования в колледжах НовГУ.

Методические рекомендации по оценке качества подготовки обучающихся охватывают весь объем содержания учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)», включают в себя все виды планируемых аттестационных мероприятий с указанием формы проведения, перечня вопросов и практических заданий, критериев оценки.

Оценка качества подготовки обучающихся проводится с целью выявления уровня знаний, умений обучающихся.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся **должен уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся **должен знать:**

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

- общения с представителями других стран;
- получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых в образовательных и самообразовательных целях;
- расширения возможностей в выборе будущей профессиональной деятельности;
- изучение ценностей мировой культуры.

Оценка качества подготовки обучающихся по данной дисциплине предусматривает следующие аттестационные мероприятия: текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится по темам, разделам рабочей программы дисциплины.

Промежуточная аттестация проводится по дисциплине в 3-м семестре в форме зачета.

Итоговая аттестация по дисциплине в соответствии с учебным планом проводится в форме дифференцированного зачета в 4 семестре.

Текущий контроль успеваемости

Раздел, тема	Формы и методы контроля
Раздел 1 Вводный курс	
Тема 1.1 Формы обращения	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 1.2 Описание людей. Личностные качества. Межличностные отношения на работе, в учебном заведении	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 1.3 Образование в России и за рубежом	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Раздел 2 Основной курс	
Тема 2.1 Повседневная жизнь, условия жизни. Питание	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 2.2 Профессии, карьера. Планы на будущее. Работа в отеле	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс	
Тема 3.1 Общественная жизнь (повседневное поведение, профессиональные умения и навыки)	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 3.2 Страны, народы, история Презентация туристского направления	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 3.3 Город. Инфраструктура. Информация для туристов	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информа-

	цией, документами, литературой.
Тема 3.4 Отдых, отпуск, туризм	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 3.5 Культурные и национальные традиции, обычаи, курорты	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой, контрольная работа.
Тема 3.6 Здоровье. Меры предосторожности для туристов	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 3.7 Развитие мирового туризма	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 3.8 Природа и человек. Экология	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Раздел 4 Деловой иностранный язык	
Тема 4.1 Необходимые документы для приема на работу	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой;
Тема 4.2 Интервью с работодателем	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 4.3 Регистрация туристов в отеле.	Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Тема 4.4	Формы контроля обучения: индивидуальный

В аэропорту	<p>ный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.</p>
Тема 4.5 Проведение конференций в отеле	<p>Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой.</p>
Тема 4.6 Профессиональная документация	<p>Формы контроля обучения: индивидуальный, групповой и фронтальный. Методы контроля: устный опрос, тестирование, диктанты, представление продукта, практические задания по работе с информацией, документами, литературой, контрольная работа.</p>

Промежуточная аттестация

Семестр: 3

Форма промежуточной аттестации: зачет

При подготовке к зачету:

студент должен знать:

- лексику по соответствующим темам;
- основные грамматические понятия и структуры;
- правила употребления данных грамматических понятий и структур;

студент должен уметь:

- употреблять лексические единицы по пройденным темам в письменной и устной речи;
- распознавать изученные грамматические понятия и структуры.

Зачет состоит из выполнения упражнений по пройденным темам.

Количество заданий: 8

Время выполнения задания: 90 минут.

Критерии оценки: максимальное количество баллов - 86.

оценка	количество баллов
«5»	от 77 до 86
«4»	от 59 до 76
«3»	от 43 до 58
«2»	до 43

1. Fill in the blanks

a chambermaid, a housekeeper, a bartender, a tour guide, a tour operator, an animator, a concierge, a porter, a flight attendant, a chef, a travel agent, a tourism manager

1. cleans bedrooms, usually in the hotel.
2. serves drinks in a bar.
3. carries bags or other loads.
4. serves and takes care of the passengers on the aircraft.
5. manages the cleaning of the rooms in the hotel.
6. supervises all operations in a tourist company and its staff.
7. handles tour groups.
8. provides entertainment for holidaymakers.
9. develops tour packages.
10. sells tour packages and separate services to the customers.
11. sits in the lobby of the hotel or motel and provides guests with useful information.
12. the most senior cook in the restaurant.

12 баллов

2. Employment. Use the words in the box to correct the sentences about Jackie Hills.

One word is wrong in each sentence.

education	course	applied	track record	work experience
graduated	responsible	skilled		

1. At the age of eighteen, Jackie decided to stay in *training* and went to university.
2. While at university she did an internship to gain practical *background*.
3. Three years later, she *studied* with a degree in tourism management.

4. She then *arranged* for a vacancy with a major tour operator.
5. She now works as a project manager and is *involved* for a team of ten people.
6. Everyone agrees she is *learning* at motivating those who work with her.
7. She's recently done a sixty-hour *class* in Spanish to improve her language skills.
8. With her potential and proven *benefits* she should soon be getting promotion.

8 баллов

3. Match the words with their definitions

1. self-motivated	a) can work in a planned, orderly way
2. well-presented	b) good at working on their own
3. outgoing	c) people who work well with others
4. methodical	d) expert
5. numerate	e) smart in appearance
6. team players	f) good with figures
7. highly-skilled	g) friendly and with good communication skills

7 баллов

4. Complete the extract from CV with words from the box

coordinating	reporting	meeting	compiling	implementing	maximising
--------------	-----------	---------	-----------	--------------	------------

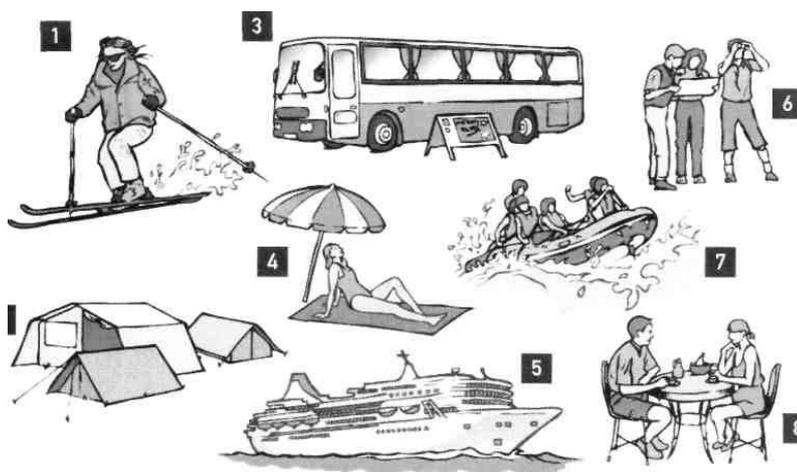
In my previous post I was in charge of

1. the work of three separate departments
2. Statistics on visitor profiles and expenditure
3. new projects and deadlines
4. revenues and return on investment
5. to the Board of Directors

5 баллов

5. Match the type of holiday to the picture.

beach holiday winter holiday activity holiday cruise coach tour honeymoon sightseeing holiday camping



8 баллов

6. Translate from English into Russian

goggles, a ski instructor, a ski equipment, a cable car, a chair lift, a drag lift, ski pass, a ski jacket, environment, jungle trekking, ecosystem, bindings, a helmet, a slope, a conservation-

ist, expedition, cross-country skiing, down-hill skiing, skis, damage, solve, solution, destruction, protect, protection, race, competition, entertainment, exhibition, demonstration

15 баллов

At reception

7. Is the receptionist talking to a guest checking in or to a guest checking out? Tick (•) the correct column.

receptionist	checking in	checking out
Here's your bill.		
How would you like to pay?		
Enjoy your stay.		
Thank you for staying with us.		
We hope you enjoyed your stay.		
Let me know if you need anything.		
Would you like an alarm call?		
Will you be visiting us again soon?		
Can I see your passport, please?		
Breakfast is served from 8 am to 9 am.		
You have to check out before 12 noon.		
Your room is on the third floor.		
We look forward to seeing you next month.		

13 баллов

8. Make up interrogative sentences

1. We are doing very well in languages.
2. I'm speaking English too slow today.
3. The travel agent is waiting for you.
4. The coach leaves at 8.20 from Newmans Terminal.
5. I'm planning to visit Thailand next summer.
6. Ecotourism is important tourism issue in many countries.
7. Tour operators develop holidays and travel agents sell them to the customers.
8. The ticket agent is working at the computer now.
9. The animators involve people in the game.
10. The customers are choosing a tour at the moment.

10 баллов

9. Put the verbs into correct form Present Simple or Continuous.

1. Where (to be) your manger? – He is in the office. He (to work) on the computer.
2. I often (to travel) to the USA on business.
3. The plane (to arrive) at Newman Terminal at 12 a.m. Please be on time.
4. What you (to do)? I (to read) a brochure about Los Angeles.
5. A chambermaid (to clean) room at the hotel.
6. Where our guide (to go)?-She (not go) anywhere. She (wait) for us.

7. This restaurant (to serve) delicious Italian cuisine.
 8. What (to do) at the moment. I (to choose) a tour at travel agency.
- 8 баллов

Итого: 86 баллов

Итоговая аттестация

Семестр: 4

Форма итоговой аттестации: дифференцированный зачет

При подготовке к дифференцированному зачету:

студент должен знать:

- лексику по соответствующим темам;
- основные грамматические понятия и структуры;
- правила употребления данных грамматических понятий и структур;

студент должен уметь:

- делать монологические и диалогические сообщения по пройденным темам;
- употреблять лексические единицы по пройденным темам в устной речи;
- распознавать изученные грамматические понятия и структуры в речи;
- употреблять их в собственной речи.

Дифференцированный зачет состоит из монологического высказывания по теме.

Перечень вопросов для монологического высказывания

1. Кухня Великобритании и России. Мое любимое блюдо.
2. Английский язык – язык мирового общения.
3. Виды деятельности и профессии в сфере туризма.
4. Требования к обслуживающему персоналу. Обязанности работников индустрии гостеприимства.
5. Заказ тура по телефону.
6. Кругосветные путешествия. Работа на круизном лайнере.
7. Туристская дестинация – Великий Новгород.
8. Развитие мирового туризма.
9. Путешествие на самолете. Меры безопасности в аэропорту.
10. Путешествие в Краков.
11. Индустрия гостеприимства.
12. Туристская дестинация – Флорида.
13. Классификация отелей. Виды предоставляемых услуг.
14. Здоровый образ жизни. Меры предосторожности для путешественников.
15. Интервью с работодателем. Прием на работу.

Критерии оценки

Оценка уровня развития речевых умений в области письма

Оценка	Требования к письменным работам
«5»	Содержание полностью соответствует поставленной задаче. Работа тщательно продумана, содержит минимальное количество отступлений от темы. Работа хорошо организована, не требует от читателя усилий при чтении. Уверенное использование языка, предложения связаны между собой с помощью простых приёмов связи. Язык работы включает сложные предложения и разнообразие грамматической структуры. Богатый словарный запас. Могут присутствовать некоторые языковые ошибки в сложных для данного уровня языковых единицах, но это не влияет на понимание содержания прочитанного.
«4»	Содержание соответствует поставленной задаче, работа продумана, может присутствовать минимальное количество неясностей, повторений и отступлений от темы. В основном работа хорошо организована, требует от читателя минимальных усилий при чтении. Хороший контроль языка и связь предложений. Язык работы либо сложен (содержит разнообразные грамматические структуры и лексику) с допущением некоторых ошибок, не влияющий на понимания содержания прочитанного, либо просто безошибочен.
«3»	Попытка соответствия содержания поставленной задаче. Использован достаточный выбор грамматических структур и лексики, который соответствует требованиям задания. Допускается некоторое количество ошибок, но они в основном не влияют на понимание содержания прочитанного. Работа хорошо организована, используются простые приёмы связи.
«2»	Неадекватная попытка соответствия содержания поставленной задаче. В работе может присутствовать заметное несоответствие теме или она может быть плохо организована. Язык может быть слишком простым, ограниченным. Многочисленные языковые ошибки, иногда влияющие на понимание содержания прочитанного. Приёмы связи предложений не используются.
«1»	Слабая попытка выполнения поставленной задачи ввиду того, что работа содержит материал, не относящийся к теме. Очень слабый контроль языка, работа сложна для понимания из-за частных ошибок. Используется узкий набор лексики и грамматических структур. Работа слишком короткая или полностью неорганизована.
«0»	Поставленная задача не достигнута, т.к. ученик неправильно её понял, либо у него недостаточный словарный запас, либо почерк неразборчив.

Критерии оценки умения говорения

Способность к коммуникативному партнёрству

Балл	Параметры
«5»	У учащегося почти нет проблем в понимании вопросов на данном уровне. Он способен вести беседу в интересной форме, давая как фактическую информацию, так и свои комментарии по данной проблеме. Владеет техникой ведения беседы (может начать и закончить разговор, расспросить, спорить по различным вопросам, делать выводы). Владеет умением спонтанно реагировать на изменение речевого поведения партнёра.
«4»	Учащийся показывает хороший уровень понимания заданий, однако иногда приходится повторять вопрос. Он способен излагать факты и выражать своё

	мнение. Владеет техникой ведения беседы, но не всегда следит за собеседником. Не может спонтанно реагировать на изменение речевого поведения партнёра. Иногда полностью захватывает инициативу в разговоре.
«3»	Учащийся показывает общее понимание вопросов и желание участвовать в разговоре. Он способен дать информацию, используя простейшие формы. Ему необходимы пояснения некоторых вопросов. Учащийся делает неопределённые паузы, может быть нелогичен в высказываниях. Легко сбивается на заученный текст.

Лексико-грамматическая правильность речи

Балл	Параметры
«5»	Если учащийся и допускает ошибку, то он сам её немедленно исправляет. Он умеет правильно выбрать необходимые глагольные формы и времена, использует в речи сложные для данного уровня грамматические структуры. 75% высказываний даны без ошибок. Его речевое высказывание состоит как из коротких, так и сложных предложений. Использует правильное интонационное оформление вопросов и ответов, просьб и восклицаний. Речь достаточно вариативна с точки зрения программных требований.
«4»	Встречаются грамматические ошибки, но это не препятствует общению. Учащийся демонстрирует умение использовать правильные глагольные формы и времена на данном уровне. 50% высказываний должны быть без ошибок. Простые высказывания должны быть грамматически правильными.
«3»	Ошибки учащегося затрудняют беседу, но не разрушают её. Он правильно использует разные формы глаголов и времена, соотносимые с темой и форматом беседы, но только по заученной теме. Только 25% высказываний даны без ошибок.
«2»	Встречается большое количество грамматических и синтаксических ошибок. Отмечается трудность в выборе правильного глагола и постановке его в нужном времени. Ошибки повторяются почти в каждом высказывании.

Коммуникативная целесообразность лексико-грамматического оформления речи

Балл	Параметры
«5»	Учащийся может поддерживать разговор на заданную тему, выражая свои мысли легко и свободно. Он говорит намного больше, чем экзаменатор, он может вставлять замечания и даже задавать вопросы экзаменатору, если это необходимо. Он использует широкий диапазон лексики, демонстрирует умения преодолевать лексические трудности при выражении своих мыслей. Он с удовольствием использует сложные предложения, состоящие из нескольких последовательных частей. Его речевое поведение полностью коммуникативно и когнитивно оправдано.
«4»	Учащийся с удовольствием отвечает на вопросы собеседника, а так же может взять инициативу в разговоре на себя. Наблюдается достаточная беглость иноязычной речи, объём высказываний соответствует программным требованиям. Он использует разнообразную лексику, что создаёт впечатление естественности ситуации. Он пытается устранить влияние родного языка. Редки случаи, когда его речевое поведение коммуникативно и когнитивно не оправдано.

«3»	Учащийся может участвовать в беседе, но при этом использует чрезвычайно упрощённые для данного уровня лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Он в состоянии использовать только очень ограниченный лексический запас, который необходим для обсуждения той или иной темы или проблемы. Его речевое поведение минимально приемлемо.
«2»	Учащийся не может вести с экзаменатором беседу на английском языке. Он владеет минимальным запасом лексики, но не умеет его коммуникативно приемлемо использовать в ответе. Его речевое поведение коммуникативно и когнитивно не приемлемо.

Фонетическое оформление речи

Балл	Параметры
«5»	У учащегося произношение полностью соответствует программным требованиям, хотя иногда встречается незначительные ошибки, которые, однако, не мешают общению на английском языке. Его речь достаточна, выразительна и понятна людям, владеющим стандартизированной иноязычной речью. Он адекватно использует ритмику и мелодику иноязычной речи. Для более точного выражения своих коммуникативных намерений.
«4»	Произношение учащегося в целом соответствует программным требованиям, но встречаются случаи отклонения от произносительных норм. Однако это не мешает ему общаться на английском языке с людьми, владеющими стандартизированными нормами иноязычной речи. В основном он умеет использовать ритмику, мелодику иноязычной речи, хотя иногда его речь может быть недостаточно выразительной и не может способствовать точному выражению его коммуникативных умений.
«3»	У учащегося наблюдается попытки правильно произносить и интонировать речь, но заметно интерференция родного языка. Его речь в основном понятна носителям языка.
«2»	Произношение учащегося подвержено сильному влиянию родного языка, настолько сильно, что осложняет понимание его речи носителям языка. Общеизвестные и простые слова и фразы даются в неузнаваемом виде.

Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

1.Т.А. Гончарова. Английский язык для гостиничного бизнеса. Москва. Издательский центр «Академия», 2012.-142 стр.

2.И.П. Агабекян. Английский язык. Сервис и туризм. Учебное пособие.- М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», Ростов н/Д: Наука-Спектр 2012.-312 стр.

Дополнительные источники:

1.Е.В. Мошняга. Английский язык: туризм, гостеприимство, платежные средства. М.Советский спорт.2007 г. -247стр.

2. Strutt P. English for International Tourism: Students' Book / Peter Strutt .-Longman, 2010-144 стр.

3. Strutt P. English for International Tourism: Work book/ Peter Strutt. –Longman, 2010 –80 стр.

4. Evance V. Round-up. English Grammar Practice 3/Virginia Evance. - Pearson Education Limited, 2009 – 160 стр.

5. Mascull B. Business vocabulary in use. Intermediate. Cambridge. 2008 - 172 стр.

6. Stuart Redman. English vocabulary in use. Cambridge. 2007 –263 стр.

7. Wood N. Tourism and Catering Workshop. Oxford University Press. 2008-153 стр.

Список ресурсов Интернет:

1. [http:// www. travel.dk.com](http://www.travel.dk.com)

2. [http:// www. lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

3. [http:// www. thomascook.com](http://www.thomascook.com)

4. [http:// www. timeout.com](http://www.timeout.com)

5. [http:// www. timeout.com/barcelona/](http://www.timeout.com/barcelona/)

6. [http:// www. bcn.es/english/ihome/htm](http://www.bcn.es/english/ihome/htm)

7. [http:// www. cruiseserver.net](http://www.cruiseserver.net)

8. [http:// www. turkey.org](http://www.turkey.org)

9. [http:// www. britishairways.com](http://www.britishairways.com)

10. [http:// www. explorer-krakow.com](http://www.explorer-krakow.com)

11. [http:// www. skinet.com](http://www.skinet.com)

12. [http:// www. mexconnect.com](http://www.mexconnect.com)

Методические рекомендации (указания), разработанные преподавателем:

1. Методические рекомендации (указания) по практическим занятиям.

2. Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер изме- нения	Номер листа				Всего лис- тов в доку- менте	ФИО и подпись ответст- венного за внесение изме- нения	Дата внесе- ния измене- ния	Дата введения изменения
	измененного	замененного	нового	изъятого				